

Київський університет імені Бориса Грінченка

Інститут філології

кафедра германської філології

«ЗАТВЕРДЖУЮ»

Декан Інституту з науково-методичної  
та навчальної роботи  
(ПІБ) \_\_\_\_\_

20 18 р.



## РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Лінгвокраїнознавство країни другої іноземної мови (німецької)

для студентів

спеціальності

035 Філологія

освітнього рівня

першого (бакалаврського) рівня вищої освіти

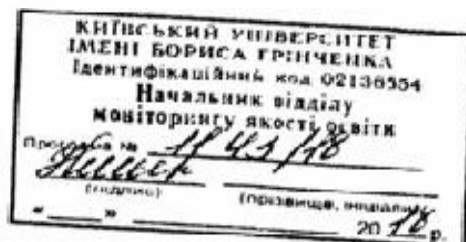
освітньої програми

035.04.01 Мова і література (англійська)

спеціалізації

035.04 Германські мови і літератури

(переклад включно)



Київ – 2018

**Розробники:**

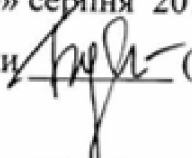
*Зайченко Олена В'ячеславівна*, старший викладач кафедри германської філології Інституту філології Київського університету імені Бориса Грінченка

**Викладачі:**

*Зайченко Олена В'ячеславівна*, старший викладач кафедри германської філології Інституту філології Київського університету імені Бориса Грінченка


Робочу програму розглянуто і затверджено на засіданні кафедри германської філології \_\_\_\_\_

Протокол від «30» серпня 2018 р. № 1

Завідувач кафедри  (І.Р. Буніятова)


Робочу програму погоджено з гарантом освітньої професійної програми (керівником проектної групи) 035.04.01 Мова і література (англійська)  
(назва освітньої програми)

\_\_\_\_\_.\_\_\_\_\_.20\_\_\_\_р.

Гарант освітньої професійної програми  
(керівник проектної групи)  (В.В. Якуба)

Робочу програму перевірено

\_\_\_\_\_.\_\_\_\_\_.20\_\_\_\_р.

Заступник директора  ( А.І. Залюк )

Пролонговано

на 20\_\_\_\_/20\_\_\_\_н.р. \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ ), «\_\_\_\_»\_\_\_\_20\_\_\_\_р., протокол №\_\_\_\_  
на 20\_\_\_\_/20\_\_\_\_н.р. \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ ), «\_\_\_\_»\_\_\_\_20\_\_\_\_р., протокол №\_\_\_\_  
на 20\_\_\_\_/20\_\_\_\_н.р. \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ ), «\_\_\_\_»\_\_\_\_20\_\_\_\_р., протокол №\_\_\_\_  
на 20\_\_\_\_/20\_\_\_\_н.р. \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ ), «\_\_\_\_»\_\_\_\_20\_\_\_\_р., протокол №\_\_\_\_

## 1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Характеристика дисциплін за формами навчання		
	денна		заочна
Вид дисципліни	фахова		
Мова викладання, навчання та оцінювання	німецька		
Загальний обсяг кредитів/годин	4/120		
Курс	3		
Семестр	5	6	
Кількість змістових модулів з розподілом:	2	2	
Обсяг кредитів	2	2	
Обсяг годин, в тому числі:	60	60	
Аудиторні	32	32	
Модульний контроль	4	4	
Семестровий контроль			
Самостійна робота	24	24	
Форма семестрового контролю		залік	

## 2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Надати освіту із здатністю вільно здійснювати іншомовну комунікацію, широким доступом до працевлаштування, підготувати студентів із поглибленим інтересом до певних галузей філології для подальшого навчання; сформувати комунікативну, лінгвістичну і соціокультурну компетенції студентів – майбутніх вчителів іноземної мови з урахуванням їхніх майбутніх професійних потреб.

Робочу навчальну програму укладено згідно вимог кредитно-модульної системи організації навчання. Програма визначає обсяги знань, які повинен опанувати студент відповідно до вимог освітньо-кваліфікаційної характеристики, алгоритму вивчення навчального матеріалу дисципліни «Лінгвокраїнознавство», необхідне методичне забезпечення, складові та технологію оцінювання навчальних досягнень студентів. Дисципліна входить у систему предметної підготовки майбутнього фахівця.

**Головна практична мета курсу** – забезпечення комунікативної компетенції студентів в актах міжкультурної комунікації, в першу чергу, через адекватне сприйняття мови співрозмовника та оригінальних текстів, розрахованих на носія мови, ознайомлення студентів з духовними цінностями народу – носія мови, підвищення рівня загальної культури.

**Інтегральна компетентність** полягає у здатності розв'язувати складні задачі і проблеми в галузі лінгвістики й перекладу в процесі професійної діяльності та подальшого навчання й самовдосконалення.

Лінгвокраїнознавство як аспект практичного курсу іноземної мови реалізовує практику відбору відомостей про національно-культурну специфіку мовного спілкування з метою забезпечення комунікативної та перекладацької компетенції студентів, що вивчають іноземну мову.

Курс лінгвокраїнознавства має на меті *сформувати* у студентів досить повну систему фонових знань, яка включає світосприйняття та погляди, що домінують у даному суспільстві, етичні оцінки та смаки, норми мовної та немовної поведінки, *сприяти* всебічному розвитку у студентів лінгвокраїнознавчої компетенції, активізації мовних навичок та комунікативних вмінь.

Студенти мають добре оволодіти прийомами аналізу мови з метою виявлення національно-культурної, професійної семантики, а також прийомами країнознавчого аналізу текстів. Завдання вивчення мови при цьому нерозривно пов'язані з завданнями вивчення країни.

Курс лінгвокраїнознавства має допомогти студенту розуміти мовну картину світу, а також різні історичні, когнітивні та інші процеси на різних рівнях мови, які були предметом вивчення попередніх теоретичних та практичних курсів; розширити лінгвістичний світогляд; сформувати загальну та професійну культуру, розвивати здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел, вміти проводити дослідження на належному рівні, розвивати навички використання інформаційних і комунікаційних технологій, зокрема для вирішення стандартних завдань професійної діяльності.

**Предметом вивчення курсу** лінгвокраїнознавства є мовні реалії з країнознавчою спрямованістю, які пов'язані з найважливішими історичними подіями, культурно-історичними та соціальними асоціаціями; мовні реалії, які пов'язані з географічними поняттями, особливостями національної культури, суспільно-політичного життя, державним устроєм, економікою, традиціями та звичаями народу – носія мови. Науковим фундаментом дисципліни є знання про країну, мова якої вивчається, сама мова з її стилістичним, граматичним, лексичним наповненням, відомості, що були здобуті протягом вивчення теоретичних курсів з історії, лексикології, стилістики та граматики іноземної мови, історії географії та культури країни.

Курс передбачає розвивати у студентів фахові та іншомовні комунікативні компетентності спеціальності, а саме:

- професійну філологічну компетенцію (розвиток мовних знань, лінгво-комунікативних умінь; розширена і глибока інформаційна обізнаність лінгвістичної проблематики; здатність описати широке коло об'єктів та процесів; здатність аналізувати філологічні явища (лінгвістичні та літературознавчі) з точки зору фундаментальних філологічних принципів і знань, а також на основі відповідних загальнонаукових методів);
- іншомовну комунікативну компетенцію (володіння лексичними, граматичними, орфографічними мовними знаннями і навичками; знання семантики, стилістичної характеристики, системи форм слова, словотворчої структури і можливості сполучення, функції в реченні, способів словотвору, лексичної полісемії, лексичної антонімії, лексико-семантичного поля, особливостей фразеології тощо).
- мовленнєву компетенцію (знання тематичної лексики, засобів вираження структурної організації тексту та лексичних засобів вираження комунікативної інтенції; уміння вести діалог, побудований на реальній або симульованій ситуації та вільно вести розмову з носіями мови; уміння сприймати на слух різножанрові та різнопредметні автентичні тексти; здатність викладати свою думку відповідно до певних типів тексту з дотриманням параметрів комунікативно-стилістичної доцільності та мовної правильності; уміння створювати текст певного типу (лист читача, офіційний лист, рецензія, коментар) обсягом 150-200 слів; володіння різними видами мовленнєвої діяльності в ситуаціях міжкультурного спілкування)

- країнознавчу компетенцію (знання студентів про культуру країни, мова якої вивчається; володіння студентами особливостями мовленнєвої та немовленнєвої поведінки носіїв мови в певних ситуаціях спілкування);
- перекладацьку компетенцію (знання специфічних перекладацьких трансформацій, уміння застосовувати їх у перекладацькій діяльності, здатність розпізнавати основні перекладознавчі поняття).

### **Діяльність студентів у Центрах компетентностей**

Участь студентів у Центрах компетентностей покликана сприяти оволодінню студентами комплексом знань про німецькомовні країни та вмінням їх застосовувати у міжкультурній комунікації, формуванню міжкультурного мовленнєвого етикету та включає такі види робіт, як перегляд відео країнознавчої тематики, обговорення прочитаних країнознавчих текстів та статей, захист презентацій, підготовка плакатів, розв'язання країнознавчих завдань.

## **3. Результати навчання за дисципліною**

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен

*Знати:*

- систему фонових знань, яка включає в себе світосприйняття та погляди, що домінують в даному суспільстві, етичні оцінки та смаки, норми мовної та немовної поведінки;
- новітні лінгвістичні теорії та їх інтерпретації;
- основні лексичні, фразеологічні, словотвірні, морфологічні та синтаксичні норми сучасної німецької мови.

*Вміти:*

- навчатися протягом життя, удосконалювати та розвивати свій інтелектуальний і загальнокультурний рівень;
- досягати морального удосконалення власної особистості;
- перенести мовні знання та мовленнєві вміння у перекладацьку й педагогічну практику.
- здійснювати аналіз мови з метою виявлення національно-культурної, професійної семантики, а також здійснювати країнознавчий аналіз текстів;
- користуватися лінгвокраїнознавчими, фразеологічними, етимологічними словниками та довідниковою літературою;
- здійснювати адекватний переклад лінгвокраїнознавчих текстів.

*Мати навички:*

- оволодіння знанням основних розділів сучасної німецької літературної мови з дотриманням стилістичних, лексичних, орфоепічних та граматичних норм;
- вільного володіння іноземною мовою для вільного письмового й усного перекладу, здійснення професійної комунікації і міжособистісного спілкування;
- володіння педагогічною технікою, прийомами професійно педагогічного самовдосконалення, культурою педагогічного спілкування.

*Автономне володіння іноземною мовою (аналіз):*

- здатність реалізовувати основні управлінські функції аналізу, організації, контролю, самоконтролю в процесі організаційно методичної, навчально-методичної, науково-дослідної, виховної та інших видів діяльності;
- здатність вибудовувати прогностичні сценарії і моделі розвитку комунікативних і соціокультурних ситуацій; знання теорії і володіння практичними навичками проектування, конструювання, моделювання освітнього процесу.

*Автономне володіння іноземною мовою (синтез):*

- здатність складати різні види планів для організації процесу навчання іноземною мовою;
- здатність конструювати особистий освітній продукт.

*Оцінка:*

- здатність до критичної рефлексії на процес оволодіння мовою;
- здатність робити самооцінку та оцінку результату / продукту діяльності і способам його досягнення.

#### 4. Структура навчальної дисципліни

##### Тематичний план

Назва змістових модулів, тем	Усього	Розподіл годин між видами робіт					Самостійна робота
		Лекції	Семінари	Практичні	Лабораторні	Індивідуальні	
Змістовий модуль I. Німецька мова: плин розвитку. Die deutsche Sprache ehemals und heute.							
Німецька мова як засіб зберігання культурно-історичної інформації. Основні поняття розвитку мови. Die deutsche Sprache als Informationsträger der Kultur und der Geschichte. Grundbegriffe der Sprachentwicklung. <i>С/р Підготовка до практичних занять</i>	6	2		2			2
Огляд історії німецької мови. Реалії в мові та культурі. Мовознавці і науковці. Aus der Geschichte der deutschen Sprache. Sprachliche und kulturelle Realien. Sprachkenner und Forscher. <i>С/р Підготовка до практичних занять</i>	11	2		4			5
Сучасний погляд на німецьку мову. Moderne Übersicht auf gegenwärtige deutsche Sprache. <i>С/р Підготовка до практичних занять</i>	11	2		4			5
Модульний контроль	2						

[illegible]

Німецькомовні країни: Австрія, Швейцарія. Deutschsprachige Länder: Österreich, die Schweiz. <i>С/р Підготовка до практичних занять</i>	6	2		4			5
Німецькомовні країни: Люксембург, Ліхтенштейн. Deutschsprachige Länder: Luxemburg, Liechtenstein. <i>С/р Підготовка до практичних занять</i>	11	2		4			5
Bevölkerungsgruppen und deutsche Minderheiten in der Welt. <i>С/р Підготовка до практичних занять</i>	11	2		2			2
Модульний контроль	2						
<b>Разом</b>	<b>30</b>	<b>6</b>		<b>10</b>			<b>12</b>
<b>Разом за VI семестр</b>	<b>60</b>	<b>12</b>		<b>20</b>			<b>24</b>
<b>Разом за навчальний рік</b>	<b>120</b>	<b>24</b>		<b>40</b>			<b>48</b>

## 5. Програма навчальної дисципліни

### ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ I.

#### Німецька мова: плин розвитку.

Теоретичні основи лінгвокраїнознавства. Мовна картина Німеччини. Діалекти Німеччини. Територіальний поділ діалектів. Німецька мова як іноземна в європейській площині. Сучасна німецька мова, форми її існування та національні варіанти. Спорідненість німецької мови з іншими європейськими мовами. Основні характеристики німецької літературної мови. Запозичення із інших мов. Історичний поділ німецької мови. Германські племена та їхні мови. Розвиток німецької мови. Значимість Лютера в розвитку німецької мови. Латина і німецька мова. Артефакти із минулого німецької мови. Культурно-історичний розвиток Німеччини. Напрямки розвитку сучасної німецької мови. Німецькомовні філологи. Засмічення німецької мови багатьма запозиченнями з англійської мови. Охорона німецької мови на державному рівні. Лексичний склад сучасної німецької мови. Конрад Дуден – засновник єдиного німецького правопису. Розвиток видавництва словників в Німеччині. Словники Дудена. Типи сучасних словників. Значення вивчення іноземних мов в житті людини. Нові напрямки молодіжної мови.

### ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ II.

#### З історії Німеччини.

Німеччина в стародавні часи. Найдавніші звістки про германців. Німеччина в період середньовіччя. Німеччина в період раннього феодалізму. Економічне і соціальне становище Німеччини в 19 ст. та на поч. 20 ст. Початок промислового розвитку Німеччини. Процес розмежування на селі. Об'єднання Німеччини у 1871 році. Веймарська республіка. Німеччина під час першої та другої світової війни. Утворення ФРН і НДР. Розвиток Німеччини у післявоєнний час. Об'єднання обох



німецьких держав 3 жовтня 1990 р. Конрад Аденауер і його роль в розвитку Німеччини. Мирна революція 1989 року. Падіння Берлінської стіни. Німеччина в кінці 20- на початку 21 ст.

### **ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ III.**

#### **Географічні дані, політика, культура, освіта і наука.**

Географічні положення Німеччини. Територіальний поділ федеральних земель. Населення. Німецька валюта. Державні символи Німеччини. Берлін – столиця і федеральна земля. Найбільші і відомі міста Німеччини. Клімат Німеччини. Особливості ландшафту. Флора і фауна Німеччини. Промисловість. Сільське господарство. Соціальне забезпечення. Політична система Німеччини. Конституційні органи. Урядові установи Німеччини. Зовнішня політика Німеччини. Культурне життя Німеччини. Освітня політика. Шкільна система. Професійна освіта. Вища освіта. Наука: основні риси і напрямки. Генії-науковці. Національні свята і традиції.

### **ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ IV.**

#### **Німецькомовні країни.**

Німецькомовні країни: Австрія, Швейцарія, Люксембург, Ліхтенштейн. Географічне положення в Європі. Населення. Природа і клімат. Країнознавчий огляд. Органи державної влади. Основні події історії. Система освіти. Особливості німецької мови. Видатні особистості. Визначні місця і пам'ятки. Німецькомовні общини і діаспори у світі. Українська діаспора в Німеччині. Обставини і цілі еміграції.

#### **Зміст лекцій**

### **ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ I**

#### **НІМЕЦЬКА МОВА: ПЛИН РОЗВИТКУ.**

#### **Лекція 1. Німецька мова як засіб зберігання культурно-історичної інформації. Основні поняття розвитку мови. (2 год.)**

##### **Основні поняття теми:**

Теоретичні основи лінгвокраїнознавства. Його роль, критерії та методи. Мовна картина Німеччини. Діалекти Німеччини. Територіальний поділ діалектів. Німецька мова як іноземна в європейській площині. Сучасна німецька мова, форми її існування та національні варіанти. Спорідненість німецької мови з іншими європейськими мовами. Основні характеристики німецької літературної мови. Роль запозичень з англійської. Запозичення із слов'янських мов.

#### **Лекція 2. Огляд історії німецької мови. Реалії в мові та культурі. Мовознавці і науковці. (2 год.)**

## **Основні поняття теми:**

Доісторична епоха німецької мови. Германські племена та їхні мови. Розвиток німецької мови у 5-4 тисячолітті до н.е. Початок об'єднання мови. Значимість Лютера в розвитку німецької мови. Латина і німецька мова. Запозичення з латини. Вплив латини. Артефакти із минулого німецької мови. Німецькомовні філологи: Якоб і Вільгельм Грім, Вільгельм фон Гумбольдт, Йоганн Вольфганг Гете, Фердинанд де Соссюр, Герман Пауль

### **Лекція 3. Сучасний погляд на німецьку мову. (2 год.)**

## **Основні поняття теми:**

Німецька мова в межах закону. Засмічення німецької мови багатьма запозиченнями з англійської мови: Denglisch. Охорона німецької мови на державному рівні. Лексичний склад сучасної німецької мови. Конрад Дуден – засновник єдиного німецького правопису. Словники Дудена. Типи сучасних словників. Значення вивчення іноземних мов в житті людини. Труднощі вивчення німецької мови. Нові напрямки молодіжної мови: "Kanakisch".

## **ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ II**

### **З ІСТОРІЇ НІМЕЧЧИНИ.**

#### **Лекція 4. Німеччина від стародавніх часів до початку 20 ст. (2 год.)**

## **Основні поняття теми:**

Німеччина в стародавні часи. Найдавніші звістки про германців. Культурна роль християнської церкви і монастирів у 8 ст. Німеччина в період середньовіччя. Німеччина в період раннього феодалізму. Економічне і соціальне становище Німеччини в 19 ст. та на поч. 20 ст. Папір і книгодрукарство. Початок промислового розвитку Німеччини. Процес розмежування на селі. Об'єднання Німеччини у 1871 році. Веймарська республіка.

#### **Лекція 5. Розвиток Німеччини в період 1919-1988 рр. (2 год.)**

## **Основні поняття теми:**

Німеччина під час першої світової війни. Німеччина під час другої світової війни. Основні принципи конференції у Потсдамі. Утворення ФРН і НДР. Роль уряду Брандта в розвитку німецько-радянських відносин. План Маршалу як допомога Західній Німеччині. Історичний розвиток Німеччини у 1949-1958рр. Конрад Аденауер і його роль в розвитку Німеччини. Найважливіші епізоди у житті Німеччини у 1959-1988рр.

#### **Лекція 6. Федеративна республіка Німеччина сьогодні (2 год.)**

## **Основні поняття теми:**

Мирна революція 1989 року. Об'єднання обох німецьких держав 3 жовтня 1990 р. Договір щодо врегулювання відносно Німеччини. Договір між колишнім СРСР і ФРН. Роль Гельмута Коля в об'єднанні Німеччини. Падіння Берлінської стіни. Німеччина в кінці 20 ст. Основні напрямки федерального уряду: введення грошової одиниці Євро; економіка і фінанси. Федеральна реформа. Зовнішня політика. Ринок праці. Освіта і дослідження. Пенсійна політика. Сім'я і опікування дітьми.

## **ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ III**

### **ГЕОГРАФІЧНІ ДАНІ, ПОЛІТИКА, КУЛЬТУРА, ОСВІТА І НАУКА.**

#### **Лекція 7. Географічне положення, адміністративний поділ Німеччини, федеральні землі. Економічні дані. (2 год.)**

## **Основні поняття теми:**

Географічні дані Німеччини. Територіальний поділ федеральних земель. Населення. Німецька валюта. Державні символи Німеччини. Берлін – столиця і федеральна земля. Найбільші міста Німеччини: Гамбург, Мюнхен, Бонн, Нюрнберг. Відомі міста: Кельн, Лейпциг, Дрезден, Веймар. Клімат Німеччини. Особливості ландшафту. Флора і фауна Німеччини. Промисловість. Сільське господарство. Соціальне забезпечення. Охорона навколишнього середовища.

#### **Лекція 8. Державна структура, суспільне життя. Розвиток культури Німеччини. (2 год.)**

## **Основні поняття теми:**

Політична система Німеччини: структура і партії. Конституційні органи. Урядові установи Німеччини. Зовнішня політика Німеччини. Роль Німеччини у світовій політиці. Культурне життя Німеччини. Музеї, галереї, виставкові центри. Література і художнє мистецтво Німеччини. Преса, радіо і телебачення. Німецькомовні лауреати Нобелівської премії.

#### **Лекція 9. Освіта і наука. Свята, традиції, символи Німеччини. (2 год.)**

## **Основні поняття теми:**

Освітня політика. Шкільна система. Професійна освіта. Вища освіта. Найстаріші університети Німеччини. Університет Гумбольдта в Берліні. Німецьке студентство. Наука: основні риси і напрямки. Генії-науковці: Альберт Ейнштейн, Роберт Кох, Вільгельм Конрад Рентген. Національні свята і традиції.

## **ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ IV.**

### **НІМЕЦЬКОМОВНІ КРАЇНИ**

#### **Лекція 10. Німецькомовні країни: Австрія, Швейцарія. (2 год.)**

##### **Основні поняття теми:**

*Австрія:* Географічні дані. Органи державної влади. Основні події історії. Країнознавчий огляд федеральних земель. Система освіти. Визначні місця. Видатні австрійці. Найбільші міста. Особливості німецької мови Австрії.

*Швейцарія:* Географічне положення в Європі. Державна структура. Природа і клімат. Короткий огляд історії. Чотири державні мови. Швейцарська німецька мова – особливості. Банки та соціальний захист. Система освіти. Найбільші міста. Відомі швейцарці.

#### **Лекція 11. Німецькомовні країни: Люксембург, Ліхтенштейн (2 год.)**

##### **Основні поняття теми:**

*Люксембург:* Географічні дані. Природа і клімат. Органи державної влади. Основні події історії. Країнознавчий огляд. Населення. Система освіти. Визначні місця. Видатні люксембуржці. Найбільші міста. Державні мови.

*Ліхтенштейн:* Географічне положення в Європі. Державна структура. Природа і клімат. Короткий огляд історії. Система освіти. Найбільші міста. Відомі ліхтенштейнці. Населення. Мова. Міста. Визначні місця і пам'ятки.

#### **Лекція 12. Німецькомовні общини і діаспори у світі. (2 год.)**

##### **Основні поняття теми:**

Німецькі меншини як корінне населення у світі. Німецька діаспора у колишньому Радянському Союзі. Німецькі діаспори у Європі. Німецькомовні переселенці в Австралії. Німецькі меншини в Африці. Німецькі американці. Українська діаспора в Німеччині. Обставини і цілі еміграції.

### **Зміст практичних занять**

#### **Змістовий модуль I**

##### **Die deutsche Sprache ehemals und heute**

*№ 1 Тема: Die deutsche Sprache als Informationsträger der Kultur und der Geschichte. Німецька мова як засіб зберігання культурно-історичної інформації.*

1. Theoretische Grundlagen der Linguolandeskunde. Ihre Rolle, Kriterien und Methode. Теоретичні основи лінгвокраїнознавства. Його роль, критерії та методи.

2. Das deutsche Sprachgebiet. Deutsche Mundarten. Мовна картина Німеччини. Діалекти Німеччини.
3. Gliederung der deutschen Territorialdialekte. Територіальний поділ діалектів.
4. Das Deutsche als Fremdsprache in Europa. Німецька мова як іноземна в європейській площині.
5. Die deutsche Gegenwartssprache, ihre Existenzformen und die nationalen Varianten der deutschen Sprache. Сучасна німецька мова, форми її існування та національні варіанти.
6. Verwandtschaftsbeziehungen der deutschen Sprache. Спорідненість німецької мови з іншими європейськими мовами.
7. Die Hauptcharakteristiken der deutschen nationalen Literatursprache. Основні характеристики німецької літературної мови.
8. Die Rolle der Entlehnungen aus dem Englischen. Роль запозичень з англійської.
9. Entlehnungen aus slawischen Sprachen. Запозичення із слов'янських мов.
10. Die positive und negative Einstellung der deutschen Gesellschaft zu den Entlehnungen. Ставлення німецького народу до запозичень.

*№ 2 Тема: Grundbegriffe der Sprachentwicklung. Aus der Geschichte der deutschen Sprache. Основні поняття розвитку мови. Огляд історії німецької мови.*

1. Die historische Gliederung der deutschen Sprache. Історичний поділ німецької мови.
2. Sprachwandel. Theorien des Sprachwandels. Зміни в мові. Теорії мовних змін.
3. Periodisierung der deutschen Sprachgeschichte. Періодизація історії німецької мови.
4. Vorgeschichte der deutschen Sprache. Доісторична епоха німецької мови
5. Germanische Stämme und ihre Sprachen. Германські племена та їхні мови.
6. Die Entwicklung der deutschen Sprache im 5.-4. Jahrtausend vor unserer Zeitrechnung. Розвиток німецької мови у 5-4 тисячолітті до н.е.
7. Beginn der sprachlichen Einigung. Початок об'єднання мови.
8. Die großen Schreibsprachen. Великі письмові мови.
9. Zeugnisse aus der Vergangenheit der deutschen Sprache. Артефакти із минулого німецької мови.

*№ 3 Тема: Sprachliche und kulturelle Realien. Реалії в мові та культурі.*

1. Luthers sprachliche Bedeutung. Значимість Лютера в розвитку німецької мови.
2. Latein und Deutsch. Entlehnungen aus Latein. Латина і німецька мова. Запозичення з латини.
3. Vorherrschen der lateinischen Sprache. Der lateinische Einfluss. Домінування латинської мови. Вплив латини.
4. Kulturgeschichtliche Entwicklung. Культурно-історичний розвиток Німеччини.
5. Entwicklungstendenzen im heutigen Deutsch. Напрямки розвитку сучасної німецької мови.
6. Schreibung und Schriftlichkeit. Орфографія і писемність
7. Linguistik in der Ausbildung. Лінгвістика і освіта.
8. Linguistische Strukturen und Organisationen in Deutschland. Філологічні структури і організації в Німеччині.
9. Die deutsche Linguistik international. Німецька лінгвістика на міжнародному рівні.

*№ 4 Тема: Deutschsprachige Sprachkenner und Forscher. Мовознавці і науковці.*

1. Jacob Grimm und Wilhelm Grimm - Begründer der Deutschen Philologie. Якоб і Вільгельм Грім як засновники філології.
2. Wilhelm von Humboldt -ein deutscher Gelehrter, Staatsmann und Mitgründer der Berliner Universität. Вільгельм фон Гумбольдт –німецький вчений, державний діяч, засновник Берлінського університету.
3. Johann Wolfgang Goethe als Sprachkenner in verschiedenen Sprachen. Вольфганг Гете як мовознавець різних мов.
4. Ferdinand de Saussure – Schweizer Sprachwissenschaftler (Strukturalismus und Semiotik). Фердинанд де Соссюр – швейцарський лінгвіст, засновник структуралізму.
5. Franz Bopp - Begründer der Historisch-Vergleichenden Sprachwissenschaft und Mitbegründer der Indogermanistik. Франц Бопп – німецький мовознавець-санскритолог.
6. Karl Brugmann - Mitbegründer der Indogermanistik, einer der führenden Vertreter der Junggrammatiker. Карл Бругман — німецький мовознавець в галузі порівняльно-історичного мовознавства та індоєвропейстики, один з провідних представників школи молодограматиків
7. Karl Bühler - ein deutscher Denk- und Sprachpsychologe und Sprachtheoretiker. Карл Бюлер – німецький психолог і лінгвіст.
8. Hermann Paul - ein wichtiger Sprachtheoretiker, einer der führenden Vertreter der Junggrammatiker. Герман Пауль — німецький лінгвіст, ідеолог школи молодограматиків.
9. August Schleicher gilt als Begründer der Stammbaumtheorie in der Vergleichenden Sprachforschung. Август Шлейхер — німецький мовознавець.
10. Konrad Duden als Vater der einheitlichen deutschen Rechtschreibung. Конрад Дуден – засновник єдиного німецького правопису.

### *№ 5 Тема: Moderne Übersicht auf gegenwärtige deutsche Sprache.*

#### *Сучасний погляд на німецьку мову.*

1. Deutsch als Grundgesetz. Німецька мова в межах закону.
2. Verunreinigung der deutschen Sprache: Denglisch. Засмічення німецької мови багатьма запозиченнями з англійської мови.
3. Schutz der deutschen Sprache. Охорона німецької мови на державному рівні.
4. Der Wortbestand der modernen deutschen Sprache. Лексичний склад сучасної німецької мови.
5. Entwicklung des Verlages von Wörterbüchern in Deutschland.Розвиток видавництва словників в Німеччині.
6. Duden-Wörterbücher. Словники Дудена.
7. Typen von modernen Wörterbüchern. Типи сучасних словників.
8. Die Bedeutung des Studiums der Fremdsprachen im Leben des Menschen. Значення вивчення іноземних мов в житті людини.
9. Persönliche Meinung über die Sprache des Schriftstellers F. Dürrenmatt.Думка письменника Ф.Дюренмата про мову.
10. Mark Twain über die Besonderheiten der deutschen Sprache. Марк Твен про особливості німецької мови.
11. Schwierigkeiten der deutschen Sprache. Труднощі вивчення німецької мови.
12. Neue Trends in der Jugendsprache: "Kanakisch". Нові напрямки молодіжної мови.

## ***Змістовий модуль II. Aus der Geschichte Deutschlands.***

### ***№ 6 Тема: Deutschland vom Altertum bis Anfang des 20.Jh.***

#### ***Німеччина від стародавніх часів до початку 20 ст.***

1. Deutschland in der Zeit des Altertums. Німеччина в стародавні часи.
2. Älteste Kunden von Germanen. Найдавніші звістки про германців.
3. Die kulturelle Rolle der christlichen Kirche und Klöster im 8.Jh. Культурна роль християнської церкви і монастирів у 8 ст.
4. Deutschland in der Zeit des Mittelalters. Німеччина в період середньовіччя.
5. Deutschland in der Zeit der Entwicklung des Frühfeudalismus. Німеччина в період раннього феодалізму.
6. Papier und Buchdruck. Папір і книгодрукарство.
7. Die wirtschaftliche und soziale Lage Deutschlands im 19. Jh. und Anfang des 20.Jh. Економічне і соціальне становище Німеччини в 19 ст. та на поч. 20 ст.
8. Beginn der industriellen Entwicklung Deutschlands. Початок промислового розвитку Німеччини.
9. Differenzierungsprozess auf dem Lande im 19.Jh. Процес розмежування на селі.
10. Vereinigung Deutschlands 1871. Об'єднання Німеччини у 1871 році.

### ***№ 7 Тема: Deutschland im 1. und im 2. Weltkrieg.***

#### ***Німеччина під час першої та другої світових війн.***

1. Das Deutsche Reich vor dem 1. Weltkrieg. Німецький рейх перед першою світовою війною.
2. Der Kriegsverlauf 1914 bis 1916. Перебіг війни 1914-1916 рр.
3. Der Kriegsverlauf 1917 bis 1918. Перебіг війни 1917-1918 рр.
4. Die Heimatfront während des 1. Weltkrieges. Робота в тилу.
5. Der Versailler Vertrag. Версальський договір.
6. Weimarer Republik. Веймарська республіка.
7. Die Basis für Hitlers Weg zur Macht. Шлях Гітлера до влади.
8. Die Etablierung des NS-Regimes. Встановлення соціал-нацистського режиму.
9. Die Weiße Rose als Widerstandsgruppe des Dritten Reiches. Опозиційна група «Біла роза».
10. Entnazifizierung und Nürnberger Prozesse. Денацифікація і Нюрнберзький процес.
11. Trümmerfrauen. Німецькі жінки на післявоєнних відбудовах.

### ***№ 8 Тема: Entwicklung der beiden Staaten von 1945 bis 1992.***

#### ***Розвиток Німеччини в період 1945-1992 рр.***

1. Die Grundsätze der Potsdamer Konferenz. Основні принципи конференції у Потсдамі.
2. Gründung der BRD und der DDR. Утворення ФРН і НДР.
3. Die Rolle der Brandt-Regierung in der Entwicklung der deutsch-sowjetischen Beziehungen. Роль уряду Брандта в розвитку німецько-радянських відносин.

4. Die gegenwärtige Entwicklung der deutsch-ukrainischen Beziehungen. Розвиток німецько-українських відносин сьогодні.
5. Marshallplan als Hilfe dem Westdeutschland. План Маршалу як допомога Західній Німеччині.
6. Jugend in den 1950er Jahren. Життя німецької молоді у 50-х роках.
7. Deutsche Zeitgeschichte von 1949 bis 1958. Історичний розвиток Німеччини у 1949-1958рр.
8. Konrad Adenauer und seine Rolle in der Entwicklung Deutschlands. Конрад Аденауер і його роль в розвитку Німеччини.
9. Die wichtigsten Episoden im Leben Deutschlands von 1959 bis 1968. Найважливіші епізоди у житті Німеччини у 1959-1968рр.
10. Deutschland von 1969 bis 1988. Німеччина у 1969-1988рр.

*№ 9 Тема: Wiedervereinigung Deutschlands. Об'єднання Німеччини.*

1. Friedliche Revolution 1989. Мирна революція 1989 року.
2. Vereinigung der beiden deutschen Staaten am 3. Oktober 1990. Об'єднання обох німецьких держав 3 жовтня 1990 р.
3. Vertrag über die abschließende Regelung in bezug Deutschland. Договір щодо врегулювання відносно Німеччини.
4. Vertrag zwischen der ehemaligen UdSSR und der BRD. Договір між колишнім СРСР і ФРН.
5. Rolle von Helmut Kohl für die Wiedervereinigung Deutschlands. Роль Гельмута Коля в об'єднанні Німеччини.
6. Mauerfall in Berlin. Падіння Берлінської стіни.

*№ 10 Тема: Bundesrepublik Deutschland heute. Schwerpunkte der Bundesregierung. Федеративної республіки Німеччини. Основні напрямки федерального уряду.*

1. Deutschland am Ende des 20. Jh. Німеччина в кінці 20 ст.
2. Einführung des Euro als Bundesgeld. Введення грошової одиниці Євро.
3. Wirtschaft und Finanzen. Економіка і фінанси.
4. Föderalismusreform. Федеральна реформа.
5. Außenpolitik. Зовнішня політика.
6. Arbeitsmarkt. Ринок праці.
7. Bildung und Forschung. Освіта і дослідження.
8. Rentenpolitik. Пенсійна політика.
9. Familie und Kinderbetreuung. Сім'я і опікування дітьми.

**Змістовий модуль III. Geographisches. Politik. Kultur. Bildung. Wissenschaft.**

*№ 11 Тема: Geographische Lage und Gliederung Deutschlands.  
Географічні дані Німеччини*



1. Geographische Lage Deutschlands. Географічне положення Німеччини.
2. Territoriale Gliederung der Bundesrepublik. Територіальний поділ Німеччини.
3. Bevölkerung. Населення.
4. Das Klima und die Naturbedingungen Deutschlands. Клімат і природні умови.
5. Landschaften Deutschlands. Ландшафти Німеччини.
6. Flora und Fauna Deutschlands. Флора і фауна Німеччини.

### *№ 12 Тема: Bundesländer. Федеральні землі*

1. Deutsche Staatssymbole. Державні символи Німеччини.
2. Nördlicher Teil der Bundesländer. Федеральні землі північної частини.
3. Bundesländer des westlichen Zentrums. Федеральні землі західної частини.
4. Bundesländer des östlichen Zentrums. Федеральні землі східної частини.
5. Südliche Bundesländer. Федеральні землі південної частини.
6. Berlin als Hauptstadt und Bundesland. Берлін – столиця і федеральна земля.
7. Die großen Städte Deutschlands: Hamburg, München, Bonn, Nürnberg.
8. Die bekannten Städte: Köln, Leipzig, Dresden, Weimar.

### *№ 13 Тема: Staatlicher Aufbau. Wirtschaftliches. Державна структура. Господарство*

1. Politisches System Deutschlands: der Aufbau und die Parteien. Політична система Німеччини: структура і партії.
2. Die Verfassungsorgane und die Regierung der Bundesrepublik Deutschlands. Конституційні органи і уряд Німеччини.
3. Die Außenpolitik und die Rolle Deutschlands in der Weltpolitik. Зовнішня політика Німеччини та її роль у світовій політиці.
4. Deutsche Industrie. Промисловість Німеччини.
5. Landwirtschaft. Сільське господарство Німеччини.
6. Die Sozialversicherung in Deutschland. Соціальне забезпечення в Німеччині.
7. Armut in Deutschland. Бідність в Німеччині.
8. Der Umweltschutz in Deutschland. Охорона навколишнього середовища в Німеччині.

### *№ 14 Тема: Gesellschaftliches Leben und kulturelle Entwicklung Deutschlands. Суспільне життя і культурний розвиток Німеччини*

1. Das kulturelle Leben Deutschlands. Культурне життя Німеччини.
2. Museen, Sammlungen und Ausstellungen. Музеї, виставки, колекції.
  - a) das alte Museum
  - b) das Pergamonmuseum
  - c) Dresdener Gemäldegalerie
  - d) Münchener Pinakothek

- e) die Schatzkammer abendländischer Kultur.
- 3. Deutsche Literatur und bildende Kunst. Німецька література і образотворче мистецтво.
- 4. Theater und Musik. Театр і музика.
- 5. Presse, Rundfunk und Fernsehen in Deutschland. Преса, радіо, телебачення.
- 6. Deutschsprachige Nobelpreisträger. Нобелівські лауреати Німеччини.
- 7. Feste und Traditionen Deutschlands. Національні свята і традиції Німеччини.

### *№ 15 Тема: Bildung und Wissenschaft.*

#### *Освіта і наука*

- 1. Schulsystem. Система шкільної освіти.
- 2. Berufsausbildung in der BRD. Професійна освіта Німеччини.
- 3. Hochschulstudium in Deutschland. Система вищої освіти.
- 4. Die ältesten Universitäten. (Heidelberg, Leipzig, Rostock). Найстаріші університети.
- 5. Humboldt-Universität in Berlin. Гумбольдт-університет в Берліні.
- 6. Deutsche Studentenschaft. Студентство Німеччини.
- 7. Wissenschaft: Grundzüge und Richtungen. Основні принципи науки.
- 8. Geniale Köpfe in der Wissenschaft: Albert Einstein, Robert Koch, Wilhelm Conrad Röntgen. Генії науки.

### **Змістовий модуль IV. Deutschsprachige Länder.**

#### *№ 16 Тема: Österreich. Австрія*

- 1. Geographisches. Географічні дані
- 2. Organe der Staatsmacht. Органи державної влади.
- 3. Wichtigste Geschichtsereignisse. Основні події історії.
- 4. Landeskundlicher Überblick zu den Bundesländern. Країнознавчий огляд федеральних земель.
- 5. Sehenswürdigkeiten. Визначні місця.
- 6. Bekannte Österreicher. Видатні австрійці.
- 7. Besonderheiten des Österreichs deutsch. Особливості німецької мови Австрії.

#### *№ 17 Тема: Die Schweiz. Швейцарія*

- 1. Die Lage in Europa. Географічне положення в Європі.
- 2. Staatsaufbau. Державна структура.
- 3. Natur und Klima. Природа і клімат.
- 4. Aus der Geschichte. Короткий огляд історії.
- 5. Vier Landessprachen. Чотири державні мови.
- 6. Schweizerdeutsch. Швейцарська німецька мова – особливості.
- 7. Banken und Versicherungen. Банки та соціальний захист.
- 8. Bildungswesen. Система освіти.
- 9. Die größten Städte. Найбільші міста.
- 10. Bekannte Schweizer. Відомі швейцарці.

*№ 18 Тема: Luxemburg. Люксембург*

1. Naturbedingungen. природні умови.
2. Staatsaufbau. Державна структура.
3. Bevölkerung. Населення.
4. Sprache. Мова.
5. Geschichtliches. Історія.
6. Städte. Міста.
7. Sehenswürdigkeiten und Denkmäler. Визначні місця і пам'ятки.

*№ 19 Тема: Liechtenstein. Ліхтенштейн*

1. Naturbedingungen. природні умови.
2. Staatsaufbau. Державна структура.
3. Bevölkerung. Населення.
4. Sprache. Мова.
5. Geschichtliches. Історія.
6. Städte. Міста.
7. Sehenswürdigkeiten und Denkmäler. Визначні місця і пам'ятки.

*№ 20 Тема: Bevölkerungsgruppen und deutschsprachige Minderheiten in der Welt.  
Німецькомовні общини і діаспори у світі.*

1. Deutsche Minderheiten als autochtone Bevölkerungsgruppen in der Welt. Німецькі меншини як корінне населення у світі.
2. Deutsche Diaspora in ehemaliger Sowjetunion. Німецька діаспора у колишньому Радянському Союзі.
3. Deutsche Bevölkerungsgruppen in Europa: Belgien, Dänemark, Finnland, Frankreich, Italien, Polen, Rumänien, Spanien, Slowakei, Tschechien. Німецькі діаспори у Європі: Белгія, Данія, Фінляндія, Франція, Італія, Польща, Румунія, Іспанія, Словаччина, Чехія.
4. Deutschsprachige Auswanderer in Australien. Німецькомовні переселенці в Австралії.
5. Deutsche Minderheiten in Afrika. Німецькі меншини в Африці.
6. Deutschamerikaner. Німецькі американці.
7. Ukrainische Diaspora in Deutschland. Українська діаспора в Німеччині.
8. Umstände und Ziele der Emigration. Обставини і цілі еміграції.

## 6. Контроль навчальних досягнень

### 6.1. Система оцінювання навчальних досягнень студента

Вид діяльності студента	Максимальна кількість балів за одиницю	Модуль 1		Модуль 2		Модуль 3		Модуль 4	
		Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів
Відвідування лекцій	1	3	3	3	3	3	3	3	3
Відвідування практичних занять	1	5	5	5	5	5	5	5	5
Робота на практичному занятті	10	5	50	5	50	5	50	5	50
Виконання завдань для самостійної роботи	5	3	15	3	15	3	15	3	15
Виконання модульної роботи	25	1	25	1	25	1	25	1	25
Виконання ІНДЗ (творча робота)	30							1	30
Разом	-	-	98	-	98	-	98	-	128
Максимальна кількість балів	422								
Розрахунок коефіцієнта	4,2								

### 6.2. Завдання для самостійної роботи студента та критерії її оцінювання

Для самостійної роботи студентам рекомендується виконання творчих завдань, а саме:

- реферування статей за тематикою лекції, що вивчається;
- підготовка та презентація доповідей за проблематикою запропонованих тем;
- читання періодичних видань, оригінальної наукової літератури іноземною мовою;

- прослуховування радіопередач іншомовних радіостанцій; перегляд телевізійних програм та фільмів іноземною мовою.

### *Вимоги до реферування статті:*

Україномовна стаття викладається німецькою мовою, максимально передаючи основний зміст статті, з урахуванням стилістичних, граматичних і лексичних особливостей мови і подається на перевірку в зазначений термін.

Тексти статей для реферування самостійно опрацьовуються студентами в Moodle-системі Київського університету імені Бориса Грінченка в електронному навчальному курсі «Лінгвокраїнознавство країн другої іноземної мови (німецької)»

(<http://elearning.kubg.edu.ua/course/view.php?id=7914> ).

Підготовка кожної статті оцінюється у 5 балів.

### *Творча робота - презентація*

Програмою передбачено творчу роботу, яка є видом позааудиторної індивідуальної діяльності студента, результати якої використовуються у процесі вивчення теоретичного та практичного матеріалу навчальної дисципліни. Це вид самостійної роботи студента, яка відображає певний рівень його навчальної компетентності.

*Мета:* самостійне вивчення частини навчального матеріалу з метою поглиблення знань з німецької мови, розширення кругозору, систематизація, узагальнення, закріплення та практичне застосування знань, удосконалення навичок самостійної навчально-пізнавальної діяльності.

Студентам пропонується самостійне опрацювання обраної тематики з подальшою підготовкою презентації з використанням смарт-дошки (обсяг презентації – 12-15 слайдів).

Завдання виконується протягом навчального року і здається в кінці шостого семестру.

*Орієнтовна тематика:*

1. Мовні реалії, що пов'язані з найважливішими історичними подіями, культурно-історичними та соціальними чинниками країни, мова якої вивчається.
2. Мовні реалії, що пов'язані з географічними назвами.
3. Безеквівалентна лексика – етимологія та переклад.
4. Пояснення та переклад лексики, що несе фонову інформацію та має аналоги в рідній мові.
5. Культура невербального спілкування – жести, міміка, поведінка.
6. Переклад лексики з національно-культурним компонентом семантики.
7. Принципи етикетного спілкування, застосування уніфікованих мовних кліше в стандартних ситуаціях спілкування.
8. Переклад реалій, які є в іншомовній культурі та відсутні в українській.
9. Переклад реалій, що є в наявності в обох культурах, але розрізняються якою-небудь ознакою.
10. Реалії, що мають інтернаціональний характер, але відрізняються при цьому національним наповненням.
11. Реалії, що мають в українській і іноземній мові різні назви.
12. Переклад лексичних реалій сфери політичного життя.
13. Розкриття обличчя країни в літературних творах.
14. Лінгвокраїнознавчі особливості професійної лексики.
15. Лінгвокраїнознавчі особливості мови представників різних регіонів, соціальних груп.

16. Визначні діячі національної культури країн, мова яких вивчається.
17. Естетика соціальної культури країн, мова яких вивчається.
18. Географічні реалії – країнознавчий контекст.
19. Лексичні реалії сфери політичного життя країн, мова яких вивчається.
20. Історичні особи – символи країн, мова яких вивчається.
21. Лінгвокраїнознавчі особливості ділового мовлення.
22. Невербальні засоби вираження національної самобутності населення країн, мова яких вивчається.

№ п/п	Критерії оцінювання роботи	Максимальна кількість балів за кожним критерієм
1.	Обґрунтування вибору тематики.	2
2.	Дотримання плану презентації	2
3.	Мовна правильність оформлення презентації	3
4.	Інформативність викладеного матеріалу	3
5.	Змістовність, чіткість, мовна правильність усного представлення презентації	8
6.	Використання нової лексики при усному представленні презентації	3
7.	Наявність завдань для аудиторії	3
8.	Наявність ілюстрацій, фото тощо	3
9.	Використання в презентації аудіофайлів	3
	Разом	30 балів

### 6.3. Форми проведення модульного контролю та критерії оцінювання

За планом передбачено виконання чотирьох модульних контрольних робіт відповідно до тематики змістового модуля:

*МК 1. Німецька мова: плин розвитку*

*МК 2. Історичний розвиток Німеччини*

*МК 3. Німеччина: географія, економіка, освіта і культура*

*МК 4. Німецькомовні країни.*

Модульний контроль здійснюється у вигляді тестів з використанням роздрукованих завдань або в електронному режимі Moodle Київського університету імені Бориса Грінченка в електронному навчальному курсі «Лінгвокраїнознавство країн другої іноземної мови (німецької)» за посиланням <http://e-learning.kubg.edu.ua/mod/quiz/view.php?id=30792>.

Максимальна кількість балів за виконання тесту -25.

*Зразок тестового завдання:*

*An welchem Fluss liegt Berlin?*

- a) Rhein;      b) Inn;      c) Spree;      d) Donau

*Luxemburg gliedert sich in ...*

- a) 11 Bundesländer      b) 12 Kantone      c) 112 Gemeinde  
d) 16 Gebiete      e) keine Gliederung

*Germanische Rasse ist ...*

- a) Hochrasse      b) Vermischung von 4-5 Rassen      c) Verwirrung von 2-3 Rassen

*Das Wort "Germanen" ist ... Ursprungs.*

- a) römischen      b) keltischen      c) griechischen      d) germanischen

#### **6.4. Форми проведення семестрового контролю та критерії оцінювання**

Семестровий контроль є підсумковим оцінюванням чотирьох модулів, яке включає бали за відвідування, поточну роботу студента на практичних заняттях, виконання самостійної роботи, індивідуальну роботу, модульні контрольні роботи.

#### **6.5. Орієнтовний перелік питань для семестрового контролю:**

1. Sprachgebiete Deutschlands.
2. Die deutschen Mundarten
3. Gliederung der deutschen Territorialdialekte.
4. Das Deutsche als Fremdsprache in Europa.
5. Existenzformen der deutschen Gegenwartssprache und die nationalen Varianten der deutschen Sprache.
6. Verwandtschaftsbeziehungen der deutschen Sprache.
7. Die Hauptcharakteristiken der deutschen nationalen Literatursprache.
8. Entlehnungen aus Englischem, Französischem, Latein, Italienischem, aus slawischen Sprachen.
9. Herkunft des Wortes „deutsch“.
10. Germanische Stämme und ihre Sprachen.
11. Beginn der sprachlichen Einigung.
12. Luthers sprachliche Bedeutung.
13. Der lateinische Einfluss.
14. Zeugnisse aus der Vergangenheit der deutschen Sprache.
15. Orthographiereform.
16. Tätigkeit von Brüdern Grimm.
17. Wilhelm von Humboldt als ein deutscher Gelehrter.
18. Johann Wolfgang Goethe - Sprachkenner in verschiedenen Sprachen.
19. Hermann Paul - ein wichtiger Sprachtheoretiker.
20. Deutschlands Teilung (vier Besatzungszonen) .
21. Deutsch als Grundgesetz.
22. Einfluss des Englischen auf heutiges Deutsch. Denglisch.
23. Der Wortbestand der modernen deutschen Sprache.
24. Neue Trends in der Jugendsprache: "Kanakisch".
25. Die wichtigsten Merkmale der gegenwärtigen Jugendsprache.
26. Konrad Duden als Vater der einheitlichen deutschen Rechtschreibung.
27. Die deutschen Wörterbücher.
28. Geographische Lage Deutschlands.
29. Gliederung Deutschlands.

30. Bundesländer Deutschlands.
31. Wirtschaft Deutschlands.
32. Das Klima und Naturbedingungen Deutschlands.
33. Landschaften Deutschlands.
34. Bevölkerung der BRD.
35. Währung Deutschlands.
36. Deutsche Staatssymbole.
37. Berlin als Hauptstadt und Bundesland
38. Die großen Städte Deutschlands: Hamburg, München, Bonn, Nürnberg.
39. Die bekannten Städte: Köln, Leipzig, Dresden, Weimar.
40. Flora und Fauna Deutschlands.
41. Deutsche Industrie und Landwirtschaft.
42. Der Umweltschutz in Deutschland.
43. Umweltschutzmaßnahmen
44. Politisches System Deutschlands: der Aufbau und die Parteien.
45. Die Verfassungsorgane der Bundesrepublik
46. Massenorganisationen
47. Die Außenpolitik Deutschlands.
48. Schwerpunkte der neuen Bundesregierung
49. Die Rolle Deutschlands in der Weltpolitik.
50. Die kulturelle Entwicklung Deutschlands im 19-20Jh.
51. Deutschland in der Zeit des Altertums, des Mittelalters und des Feudalismus.
52. Entwicklung der beiden deutschen Staaten von 1945 bis 1992.
53. Wiedervereinigung Deutschlands
54. Das kulturelle Leben Deutschlands. Museen, Sammlungen und Ausstellungen.
55. Deutsche Literatur und bildende Kunst.
56. Presse, Rundfunk und Fernsehen in Deutschland.
57. Deutschsprachige Nobelpreisträger.
58. Die wichtigsten Episoden der deutschen Geschichte letzter Jahrhunderte.
59. Feste und Traditionen Deutschlands.
60. Bildungspolitik.
61. Das Schulsystem Deutschlands.
62. Berufsausbildung in der BRD.
63. Hochschulstudium in Deutschland.
64. Die ältesten Universitäten. (Heidelberg, Leipzig, Rostock).
65. Humboldt-Universität in Berlin.
66. Deutsche Studentenschaft.
67. Wissenschaft: Grundzüge und Richtungen.
68. Geniale Köpfe in der Wissenschaft
69. Österreich.
70. Bekannte Österreicher.
71. Besonderheiten des Österreichsdeutsch.
72. Das Bildungswesen Österreichs
73. Die Schweiz: Vier Landessprachen. Schweizerdeutsch
74. Bildungswesen.
75. Bekannte Schweizer.
76. Luxemburg.
77. Liechtenstein.



### 6.6. Шкала відповідності оцінок

Оцінка	Кількість балів
Відмінно	100-90
Дуже добре	82-89
Добре	75-81
Задовільно	69-74
Достатньо	60-68
Незадовільно	0-59

## 7. НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНА КАРТА ДИСЦИПЛІНИ «ЛІНГВОКРАЇНОЗНАВСТВО (німецька мова)»

Разом: 120 год., лекції - 24 год., семінари - 40 год., модульний контроль – 8 год.,самостійна робота- 48 год.

Термін	вересень – грудень										лютий – травень									
Модулі	Змістовий модуль I					Змістовий модуль II					Змістовий модуль III					Змістовий модуль IV				
Назва модуля	Німецька мова: плин розвитку					3 історії Німеччини					Географічні дані, політика, культура, освіта і наука					Німецькомовні країни, меншини.				
Теми лекцій	Тема 1		Тема 2		Тема 3	Тема 4		Тема 5		Тема 6	Тема 7		Тема 8		Тема 9	Тема 10		Тема 11		Тема 12
Присутність на лекції (12 б.)	1		1		1	1		1		1	1		1		1	1		1		1
Теми практичних занять	Тема 1	Тема 2	Тема 3	Тема 4	Тема 5	Тема 6	Тема 7	Тема 8	Тема 9	Тема 10	Тема 11	Тема 12	Тема 13	Тема 14	Тема 15	Тема 16	Тема 17	Тема 18	Тема 19	Тема 20
Присутність на практичному занятті (20 б.)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Робота на практичних заняттях (200 б.)	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
самостійна робота (90 б.)	5		5		5	5		5		5	5		5		5	5		5		5
	Творча робота (презентація) (30 балів)																			
Модульний контроль(100 б.)	МКР № 1(25б.)					МКР № 2 (25б.)					МКР № 3 (25б.)					МКР № 4 (25б.)				
Кількість балів за модуль (392 б.)	196 бали										196 бали									
Підсумковий контроль	ПМК (залік)																			
Загальна кількість балів	422 бали																			

## 9. Рекомендовані джерела

### Основна:

1. Бублик В.Н. Історія німецької мови. Навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів. – Вінниця: Нова книга, 2004. – 272с.
2. Євгененко Д.А., Кучинський Б.В., Білоус О.М., Воронкова Н.Р. «Лінгвокраїнознавство» німецькомовних країн: Посібник для студентів вищих навчальних закладів. – Вінниця: Нова Книга, 2008. – 416с.
3. Левицький В.В., Гайнц-Дітер Поль. Історія німецької мови. Навчальний посібник. Вінниця: Нова книга, 2010
4. Подгорная Л.И. Deutsche Geschichte in Biographien справочное пособие, С-Перербург Б «КАРО», 2001
5. Iwanjik W. Deutsche Landeskunde. – Tscherniwzi, 1996. – 80 S.
6. Tatsachen über Deutschland, Societäts-Verlag, 1997

### Додаткова

1. Бачкіс С.В. та ін. Deutsch. Diebesten 1000 Themen. Харків, „Ранок”, 2008.
2. Бориско Н.Ф. Sprechen wir über Deutschland. Москва „Айрис Пресс”, 2004.
3. Гаврись В.І., Пророченко О.П. Німецько-український фразеологічний словник. Т.1,2 Київ „Радянська школа”, 1981
4. Лебедев В.Б. Знакомьтесь: Германия! – М.: Высшая школа, 2005.
5. Левицький В.В., Основи германістики. Навчальний посібник для ВНЗ. Вінниця: Нова книга, 2008
6. Матвиенко А. Основные темы по немецкому языку. Москва „Айрис Пресс”, 2004.
7. Мізін К.І. Історія німецької літератури: від початку до сьогодення. Навчальний посібник для ВНЗ. Вінниця: Нова книга, 2006
8. Факти про Німеччину, Societäts-Verlag, 1997 (укр.. мовою)
9. Bublyk, „Geschichte der deutschen Sprache“, Киев, 1983
10. Deutsch – Land und Leute. – Kiew, 1993. – 373 S.
11. Marco Polo. Berlin. Mairs Geographischer Verlag, Ostfildern, 2000
12. Müller H. Schlaglichter der deutschen Geschichte. – München, 1989.

### Інформаційні ресурси

- <http://e-learning.kubg.edu.ua/course/view.php?id=376>
- <http://elearning.kubg.edu.ua/course/view.php?id=7914>
- <http://www.planet-wissen.>
- <http://futurum2005.eun.org/www/de/pub/futurum2005/index.cfm>
- <http://www.admin.ch>
- <http://www.austria.gv.at>
- <http://www.bundesregierung.de>
- <http://www.dachl.net/db/>
- <http://www.deutsch-als-fremdsprache.de/daf>
- [links/linksammlung/php\\_dateien/landeskunde.php3](links/linksammlung/php_dateien/landeskunde.php3)
- <http://www.dw-world.de/dw/0.,12377,00.html>

- <http://www.derweg.org/>
- <http://www.deutschland.de>
- <http://www.europa-digital.de>
- <http://www.eurotopics.net/de>
- <http://www.goethe.de/dll/pro/station-d/deindex.html>
- <http://www.hueber.de/wiki-99-stichwoerter/index.php/Landeskunde>
- <http://www.kaleidos.de/alltag/menue.htm>
- <http://www.karl-kirst.de/laku.htm>
- <http://www.liechtenstein.li/>
- <http://www.magazine-deutschland.de/>
- <http://www.oesterreichinstitut.at>
- <http://www.oesterreichportal.at>